

Схема работы корректора

Задачи корректора:

Проверка конспектов, презентаций, видео, субтитров к видео, проверка лендингов, рассылок (MailChimp, посты в соцсетях и т. д.), страниц сайта на Tilda, публичных оферт и договоров, словарей терминов, программ курса, тестов и конспектов курсов на платформе edx и т. п. Проверяется орфография, пунктуация, культура речи и типография (унификация всех элементов оформления).

Для удобства работы можно вести Google таблицы и отмечать в них то, что уже проверено.

Корректора

Название курса	Проверены видео	Проверены на сайте (edx)	Идентификатор курса	Заметки
2D+3D проектирование в AutoCAD	—	✓	OMSTU/AUTOCAD1/2017_05	новый курс
Азбука финансов	—	✓	TUSUR/AF/2017_02	не проверено
Актуальные угрозы компьютерной безопасности	—	—		проверено
Астрономия	✓	✓	CPM/ASTR1/2016_11	в процессе
Астрофизика: от звезд до границ Вселенной	✓	✓	SPBSPU/ASTPHY/beta	
Базовый курс по робототехнике на языке Robolab	—	✓	SPBSPU/roboteh2/2016_09	
Бионика. Нано киборги	✓	✓	LETI/BK1/2016_11	
Биосенсоры	✓	✓	NSU/BIOSEN1/beta	
Возобновляемые источники энергии	—	—		
Генетика	✓	✓	NSU/GEN/2016_09	
Гениальность. Одаренность. Посредственность	✓	✓	TSU/PSY1/2016_04	
Динамика	—	—		
Зарисовки о Сибири. Город Томск	×	✓	TSU/SYB/2015_09	

Пример таблицы, в которой отмечено, какие курсы проверены

РЭШ (русский 6)

Урок	Конспект	Презентация	Видео	Фин. просмотр: 65/65 (20.12)
1	✓	✓	rus_6_01_v3	проверено
2	✓	✓	rus_6_02_v2	проверено
3	✓	✓	rus_6_03_v3	проверено
4	✓	✓	rus_6_04_v4	проверено
5	✓	✓	rus_6_05_v3	проверено
6	✓	✓	rus_6_06_v3	проверено
7	✓	✓	rus_6_07_v3	проверено
8		✓	rus_6_08_v4	проверено
9		✓	rus_6_09_v2	проверено
10		✓	rus_6_10_v3	проверено
11	✓	✓	rus_6_11_v4	проверено
12	✓	✓	rus_6_12_v2	проверено
13	✓	✓	rus_6_13_v2	проверено

Пример таблицы для конкретного курса

Общая схема проверки курса

1. Согласование правил оформления с продюсером (в некоторых курсах правила оформления отличаются от стандартных правил, которые мы используем, например, может использоваться буква «ё», ставятся точки в конце пунктов и т. п.), вынесение этих правил в шапку задачи по корректуре в Мегаплане
2. Проверка гайдлайна курса (+ видео по фирстилю)
 - 1) правки вносятся в исходный документ (не забыть проверить скриншоты на наличие ошибок!)
 - 2) необходимо привести весь текст к единому оформлению (абзацы, отступы, шрифты и т. п.)
 - 3) в название проверенного файла добавляется «(cor)» (например, «Гайдлайн. Динамика (cor).doc»)
 - 4) спорные моменты выносятся в комментарии к задаче в Мегаплане

 Котомина Анастасия
среда в 12:32

В тексте исправлено:

На протяжении курса будет использовано большое количество статистики и анализа.
→ На протяжении курса будет использовано большое количество статистики и анализа.

Учитывать, что в курсе будет использоваться белый фотофон, то для оформления урока потребуются сочные и яркие цвета.
→ Если учитывать, что в курсе будет использоваться белый фотофон, то для оформления урока потребуются сочные и яркие цвета.

Учитывать, что в курсе будут использоваться большое количество логотипов для фона лучше подойдет именно белый фотофон.
→ Учитывать, что в курсе будет использоваться большое количество логотипов, **поэтому** для фона лучше подойдет именно белый фотофон.

По мере надобности уроки будут сопровождаться анимацией, для наглядного разбора учебного материала.
→ По мере надобности уроки будут сопровождаться анимацией для наглядного разбора учебного материала.

По этой причине был выбран шрифт.
→ По этой причине были выбраны шрифты HelveticaNeueCyr и Georgia.

В «Маркированный список» убрала часть „В виде точек“ (?). Если ее надо оставить, то лучше написать так «Для перечисления пунктов будет использоваться маркированный список с маркерами в виде точек».

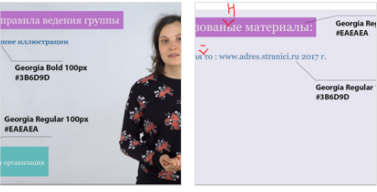
В «Переходы» написано про три вида, но пунктов два (дополнить?).
В „Финальные титры“ нет скриншота для пункта 2.

В гайдлайне в словах «ё» заменила на «е».

Скриншоты

Их заменят? Потому что там есть ошибки:
01 скриншот: там должны быть кавычки-ёлочки? (стр. 6)
02 скриншот: пропущена буква „н“ в «использованные» + «катринка» заменить на „картинка“ + поставить дефис в слове «такая-то» — этот скриншот в гайдлайне встречается два раза, на стр. 7 и на стр. 10

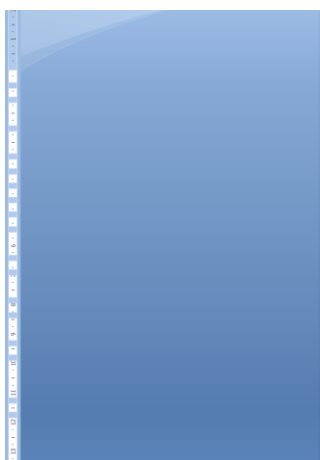
 [Инструменты Вконтакте для НКО \(гайдлайн\) cor.docx](#)
3.9 MB



3. Проверка конспектов (если есть)
 - 1) правки вносятся в исходный документ
 - 2) необходимо привести весь текст к единому оформлению (абзацы, отступы, шрифты, оформление заголовков и т. п.)
 - 3) спорные моменты выносятся в комментарии к задаче в Мегаплане
 - 4) в название проверенного файла добавляется «(cor)» (например, «Конспект_14 (cor).doc»)
4. Проверка презентаций
 - 1) правки вносятся в исходную презентацию
 - 2) список выполненных правок и спорные моменты выносятся в заметки к слайду
 - 3) в название проверенного файла добавляется «(cor)» (например, «1.2. Законы Ньютона (cor).pptx»)

5. Проверка видео

- 1) на каждый курс я создаю таблицу, в которой указываю номер лекции (копирую название файла, например, bio_1.1_v2), время и комментарии:



№ видео	Время	Комментарии
В курсе используются средние тире		
1.1. Искусственный глаз	00:30	«наноглаз» (слитно)
1.2. Искусственное ухо	01:10	«любой» (с маленькой буквы начать предложение)
	01:20	«искусственная» (исправить слово)
	02:45	Предложение начать с маленькой буквы
	02:45	«3D-технология» (через дефис)
	07:16	Заменить дефис на среднее тире
	07:55	«т. д.» (поставить пробел)
1.3. Искусственный нос	04:25	«3D-принтер» (через дефис)
	05:20	«нанотехнологий» (исправить слово)
1.4. Искусственный язык	06:57	Длинные тире заменить на средние
	06:57	«электронный» (исправить слово)
1.5. Искусственная кожа	00:20	Длинные тире заменить на средние
	03:10	«нанокожа» (слитно)
	07:50	Лучше переформулировать предложение на «Робот с человеческими чертами, облаченный в кожу, будет восприниматься нами как человек»
	09:05	Убрать лишний пробел после слова «создается»
2.1. Чипирование живых организмов с помощью нанотехнологий		Нет правок



- 2) видео просматриваю на скорости от 2x, без звука
- 3) при просмотре также обращать внимание на интро (текст в названии лекции), плашки с информацией о лекторе, титр со списком использованных источников (все должно быть оформлено согласно фирстилю)

6. Финальный просмотр видео, после которого продюсер проверяет, все ли итоговые правки внесены монтажером

7. Проверка курса на edx (тесты, конспекты, словарь терминов)

- 1) курсы проверяются на сайте <https://studio.lektorium.tv>. Для перехода на страницу редактирования с сайта <https://mooc.lektorium.tv> надо нажать «Просмотр блока в Studio»:

ЛЕКТОРИУМ Бионика. Нанокиборги
 Старшеклассникам и абитуриентам
 Студентам и специалистам
 Повышение квалификации
 Архив видеопредакций
 Очные программы
 Личный кабинет

Просмотреть курс как: Сотрудник

Видео и задания
 Новости
 Форум
 Прогресс
 Управление курсом

▶ Общая информация
 ▶ Давайте познакомимся!
 ▶ 1. Искусственные органы
 1.1. Искусственный глаз
 1.2. Искусственное ухо
 1.3. Искусственный нос
 1.4. Искусственный язык
 1.5. Искусственная кожа
 Итоговый тест 1
 Итоговый тест до апр. 11, 2016 at 23:30 MSK
 Задания для самопроверки 1
 ▶ 2. Нанотехнологии в медицине
 ▶ 3. Киборги: управление биологическими объектами
 ▶ 4. Использование нанотехнологий в военных целях

1.1. Искусственный глаз

ПРОСМОТР БЛОКА В STUDIO

Глаз

тот же самый передатчик, только биологический, который позволяет получать информацию о внешнем мире

1:55 / 8:39

СКОРОСТЬ 2.0x

2) для внесения правок нажать «Редактирование», а после – не забыть нажать «Опубликовать», чтобы внесенные изменения сохранились:

1. Искусственные органы / 1.1. Искусственный глаз

Видео 1.1

Предупреждение: Последняя опубликованная версия данного блока доступна пользователям. Публикация изменений повлияет на видимые для студентов материалы.

1.1. Искусственный глаз

РЕДАКТИРОВАТЬ

Глаз

тот же самый передатчик, только биологический, который позволяет получать информацию о внешнем мире

0:00 / 8:39

СКОРОСТЬ 1.0x

Опубликовать

Собрать изменения

Черновик (неопубликованные изменения)

Черновик сохранён март. 23, 2017 at 15:53 UTC пользователем aakotomkina (aakotomkina@lektorium.tv)

ВЫПУСК: март. 13, 2016 at 00:00 UTC с Раздел «1. Искусственные органы»

ДОСТУПЕН: Сотрудникам и студентам ☐ Скрыть от студентов

Последний раз опубликовано март. 21, 2017 at 10:20 UTC пользователем aakotomkina (aakotomkina@lektorium.tv)

Местонахождение подраздела

ИДЕНТИФИКАТОР МЕСТОНАХОЖДЕНИЯ 6876c9e189764958a6e3e425476a519b

Используйте этот идентификатор для создания ссылок на этот блок из других материалов курса. Идентификатор необходимо ввести в поле URL.

МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ В СТРУКТУРЕ КУРСА

1. Искусственные органы

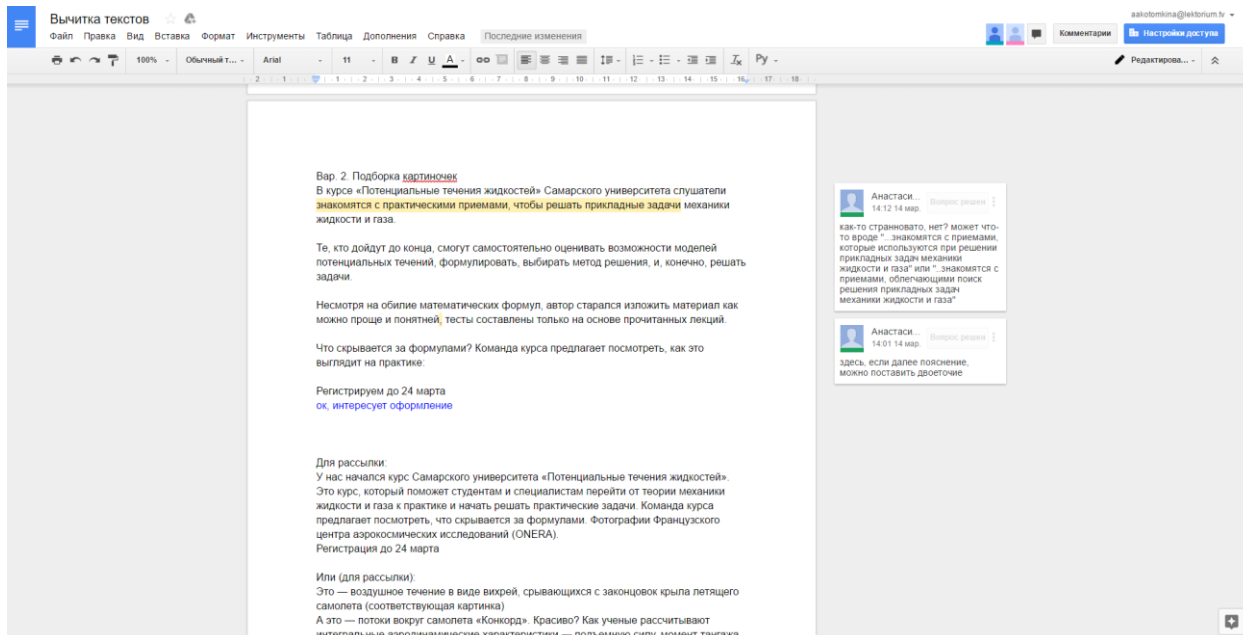
3) при редактировании заданий на взаимное оценивание правки выносить в комментарии к задаче в Мегаплане, текст на сайте не править

Общая схема проверки рассылок

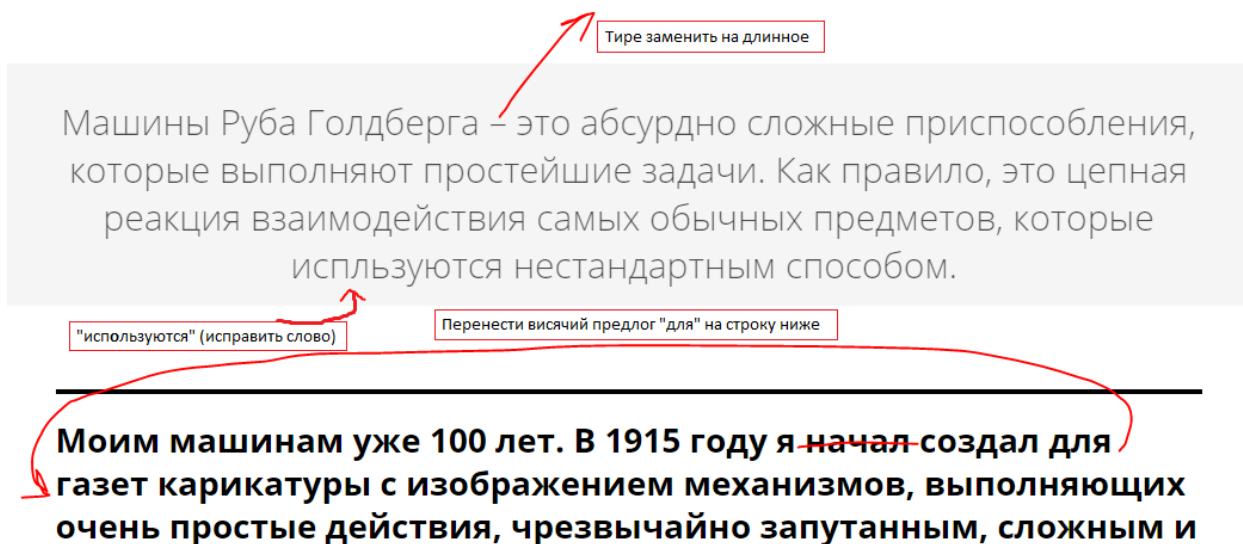
Рассылки, страницы на Tilda на проверку присылают кураторы отдела сопровождения или менеджер по продвижению. Это либо ссылки на конкретную рассылку в MailChimp, либо сообщение в Slack о том, что надо проверить новый текст в документе «[Вычитка текстов](#)».

1. В документе «**Вычитка текстов**» спорные моменты выносятся комментариями.

Правки вносятся в исходный документ

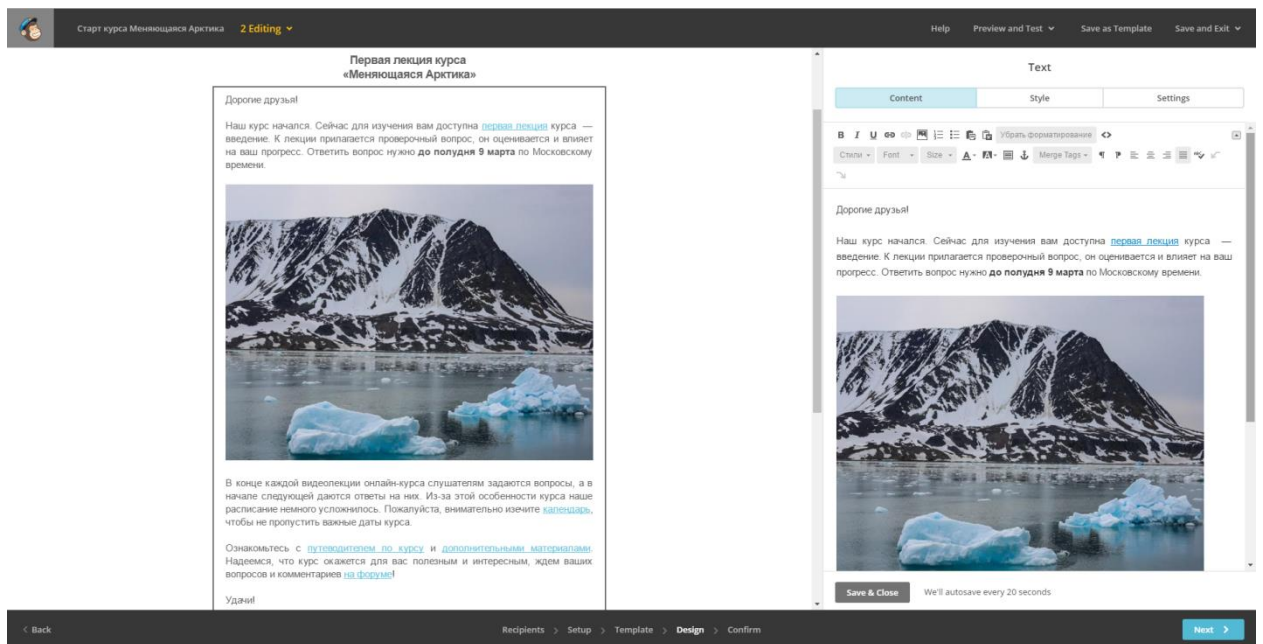


2. Правки страницы на Tilda либо выносятся текстовыми комментариями к задаче в Мегалплане, либо скриншотами с пометками



3. Рассылки на сайте MailChimp

- 1) ссылки присылают в Slack в чат #pravilno или в личные сообщения, отдельные задачи для этого в Мегалплане не создаются
- 2) чтобы отредактировать текст, надо нажать на него, в правой части экрана появится поле, где можно вносить правки



Создание и проверка субтитров

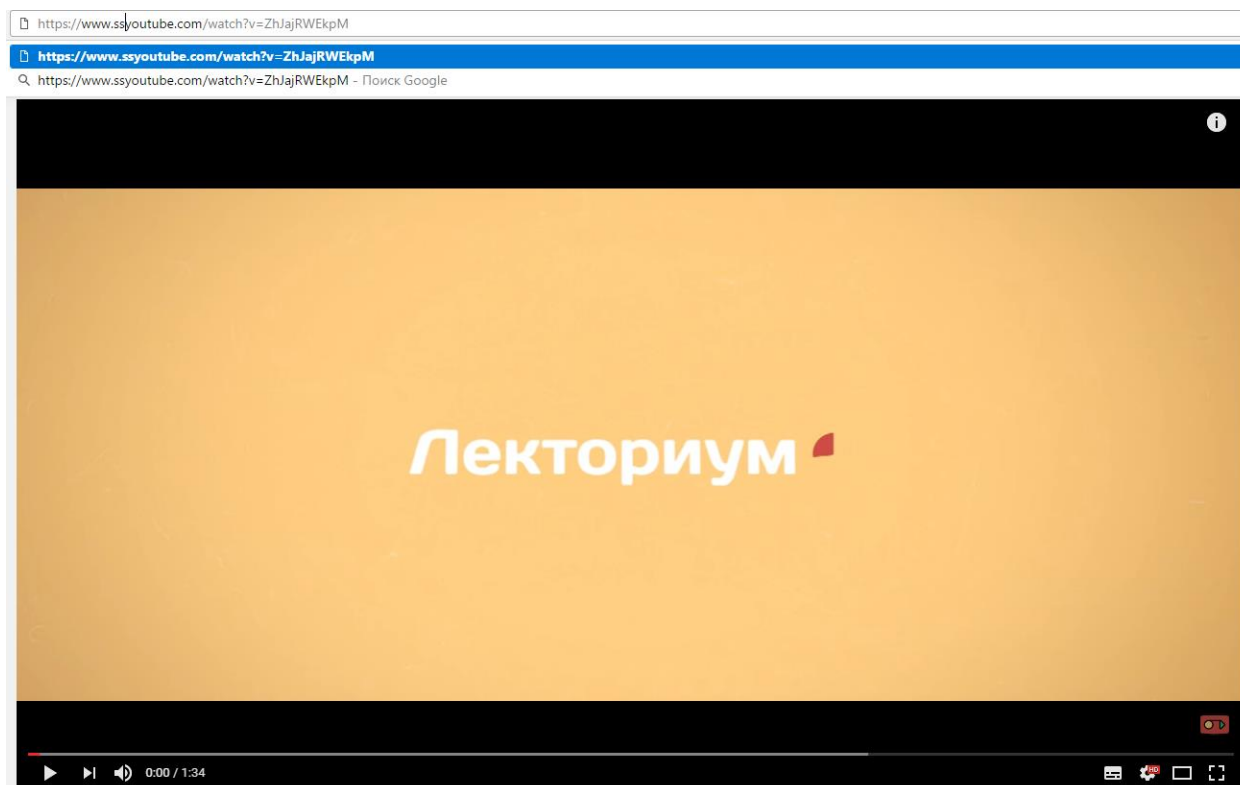
1. Субтитры должны иметь формат srt (для проверки удобна программа Notepad++)
2. В конце предложений ставятся точки
3. Длинные тире используются как знак препинания (выделяются пробелами)
4. Структура субтитров:
 - 1) номер
 - 2) таймлайн
 - 3) текст (если предложение длинное, разделить его на несколько строк)

```

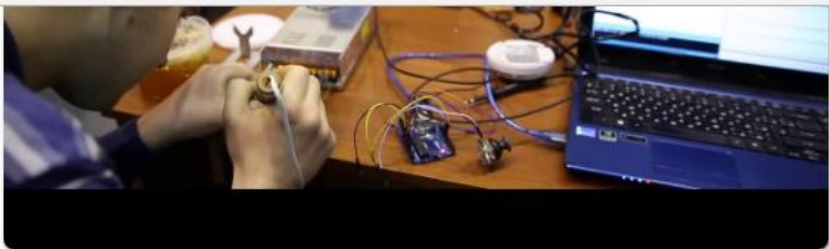
13 4
14 00:00:33,964 --> 00:00:37,876
15 В рамках этого курса мы постараемся
16 рассказать вам об Арктике и
17
18 5
19 00:00:37,876 --> 00:00:42,416
20 ее характеристиках: физических,
21 биологических, антропогенных и
  
```

5. Справка: [Как создать новые субтитры на youtube](#), [как изменить субтитры на youtube](#)

6. Как загрузить и изменить субтитры на youtube:



Если необходимо скачать видео с YouTube, надо вставить в начало ссылки «ss»



**СКАЧАТЬ ВИДЕО
с помощью SaveFrom.net помощник**

Установите SaveFrom.net помощник для скачивания прямо с YouTube

Скачать без установки расширения SaveFrom.net помощник

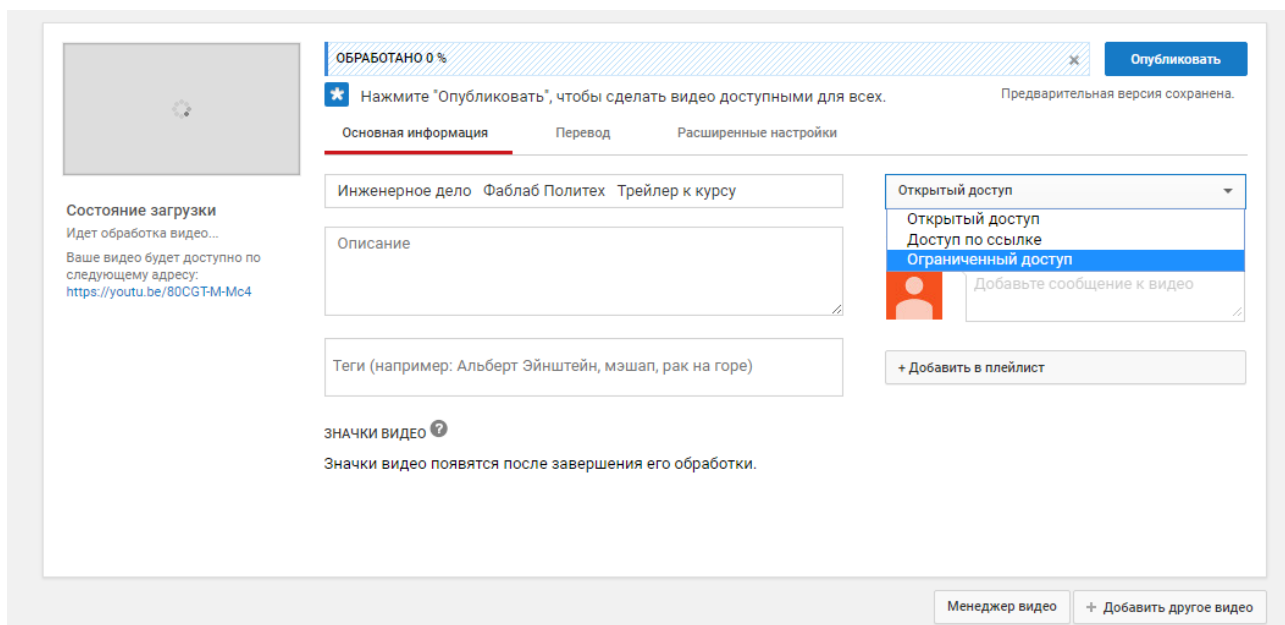


Инженерное дело - Фаблаб Политех - Трейле...

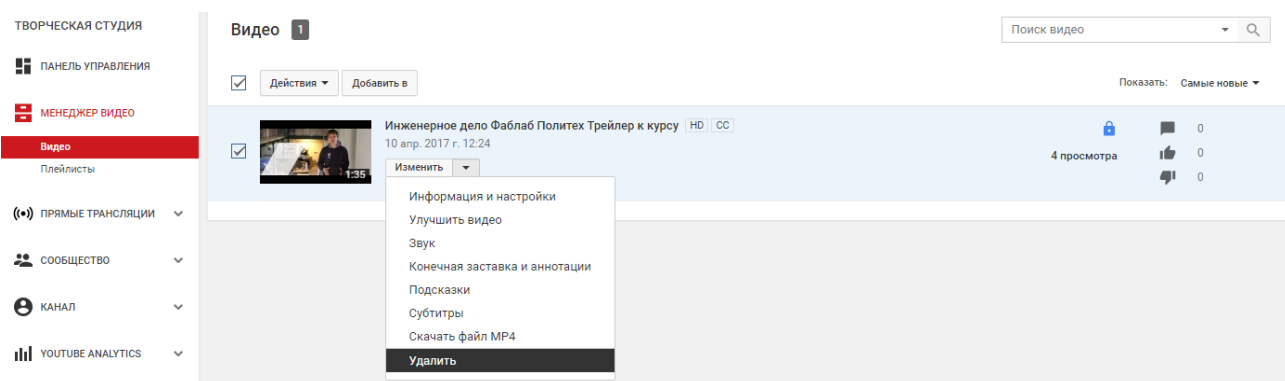
Скачать MP4 720p ✓

HD или MP3

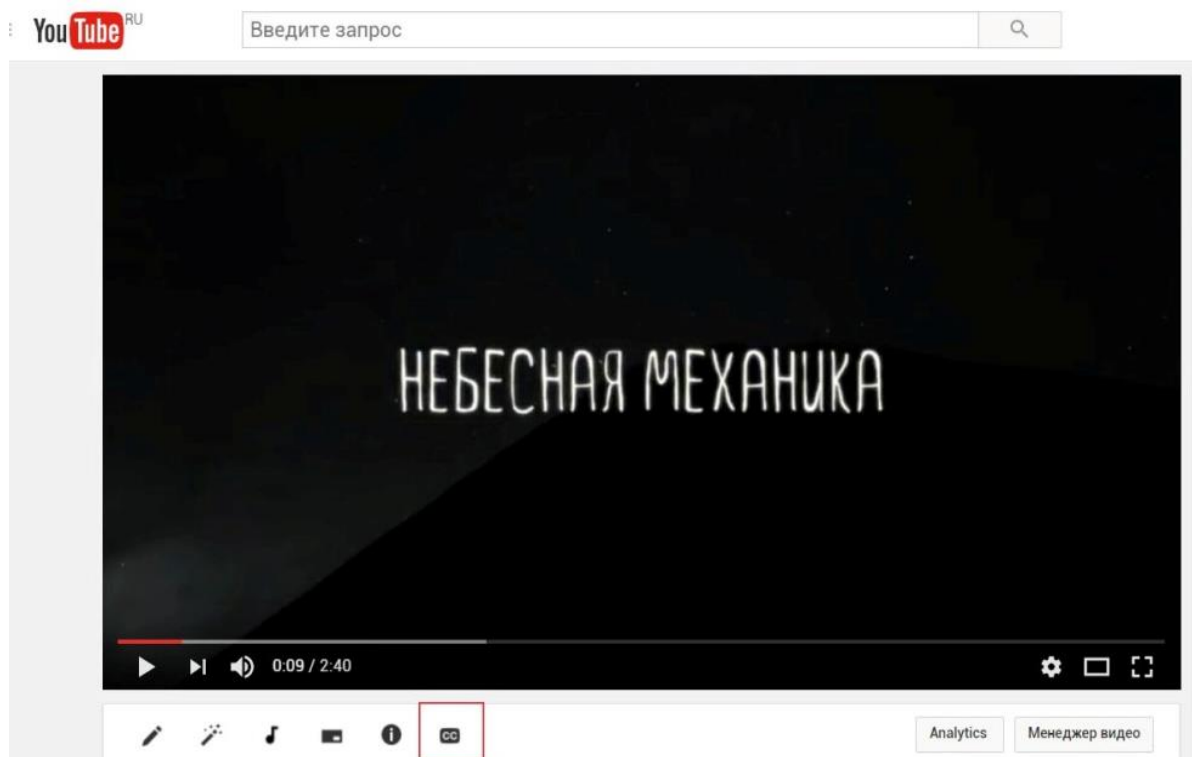
На открывшейся вкладке нажать «Скачать без установки расширения SaveFrom.net помощник» и выбрать необходимое качество, нажать «Скачать»



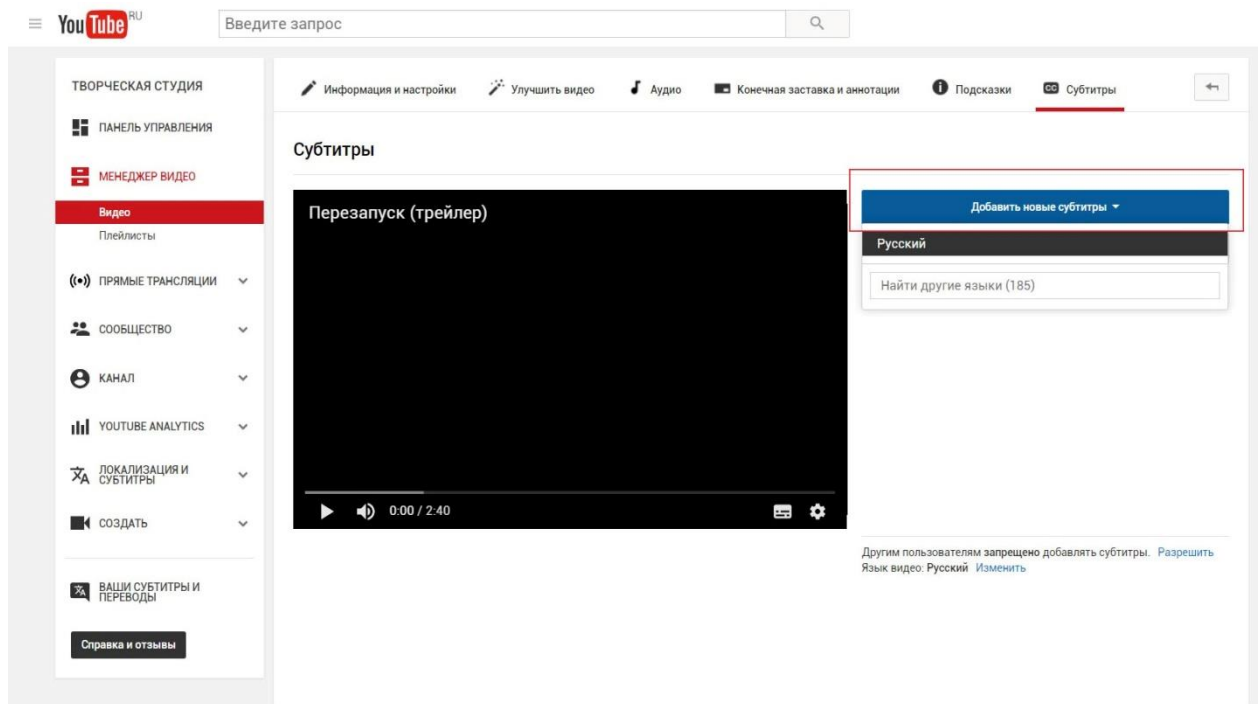
При загрузке видео на YouTube выбрать «Ограниченный доступ»



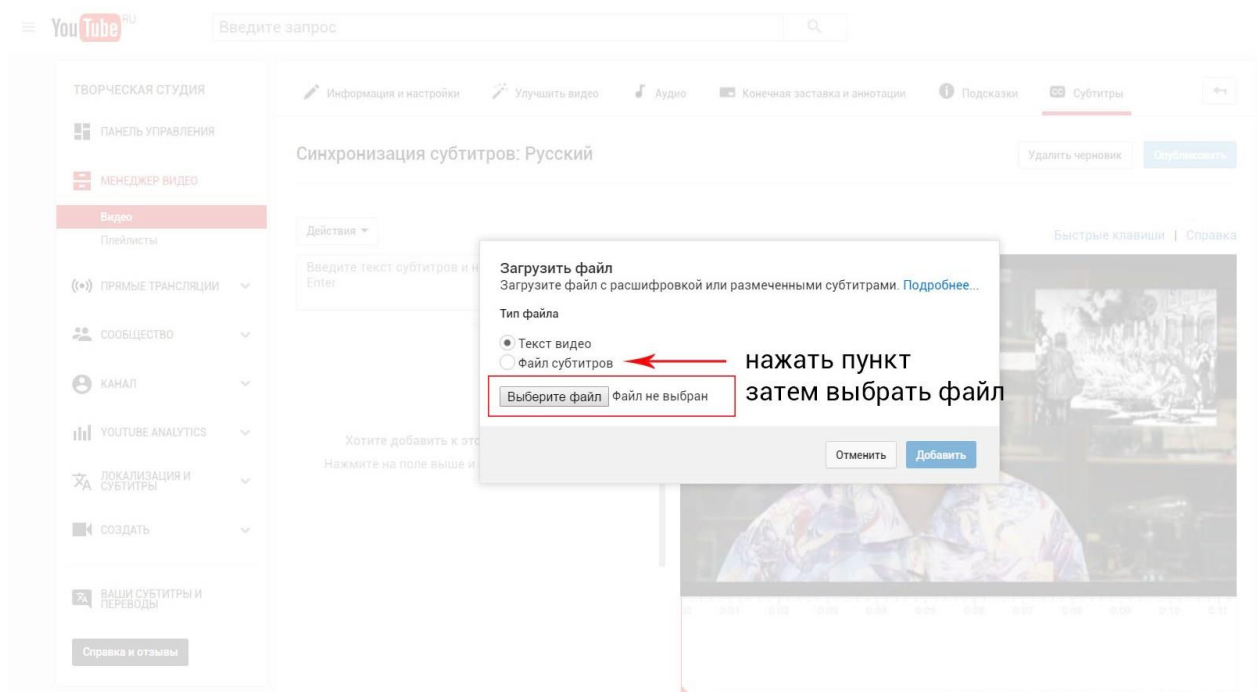
Когда работа по созданию субтитров будет завершена, удалить видео с YouTube
(Менеджер видео – Видео – Изменить – Удалить)



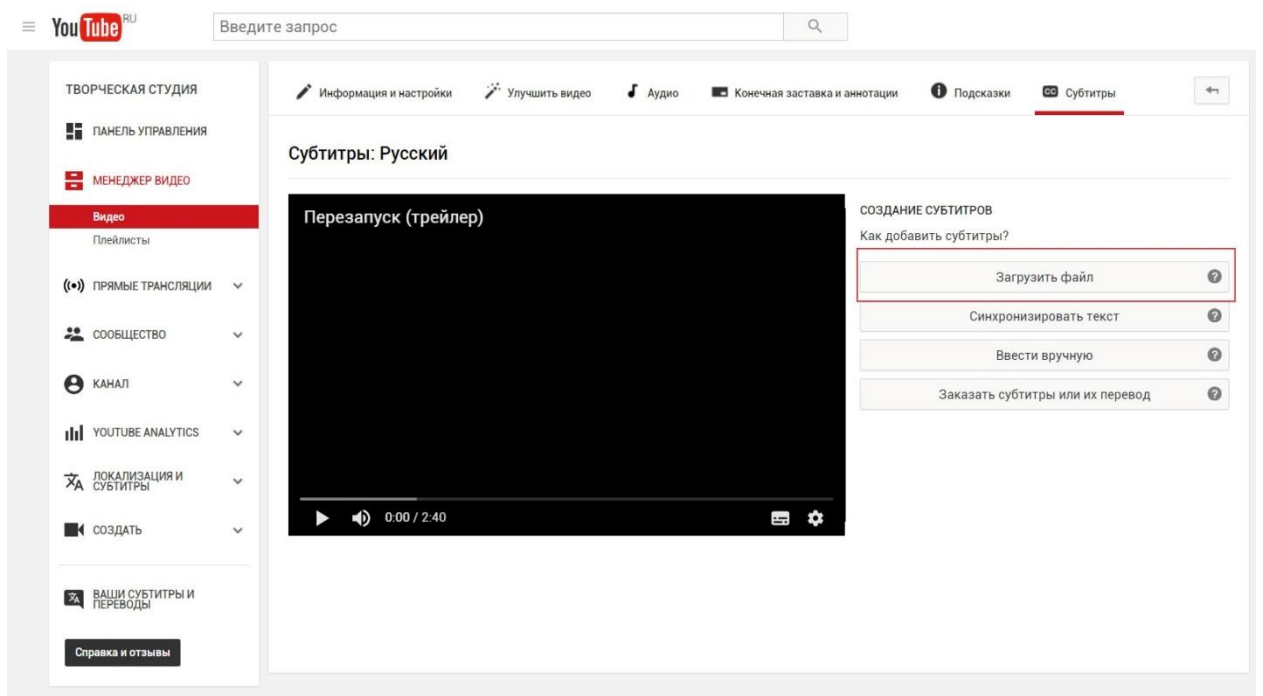
Чтобы начать редактирование субтитров, нажать на значок «cc» под видео



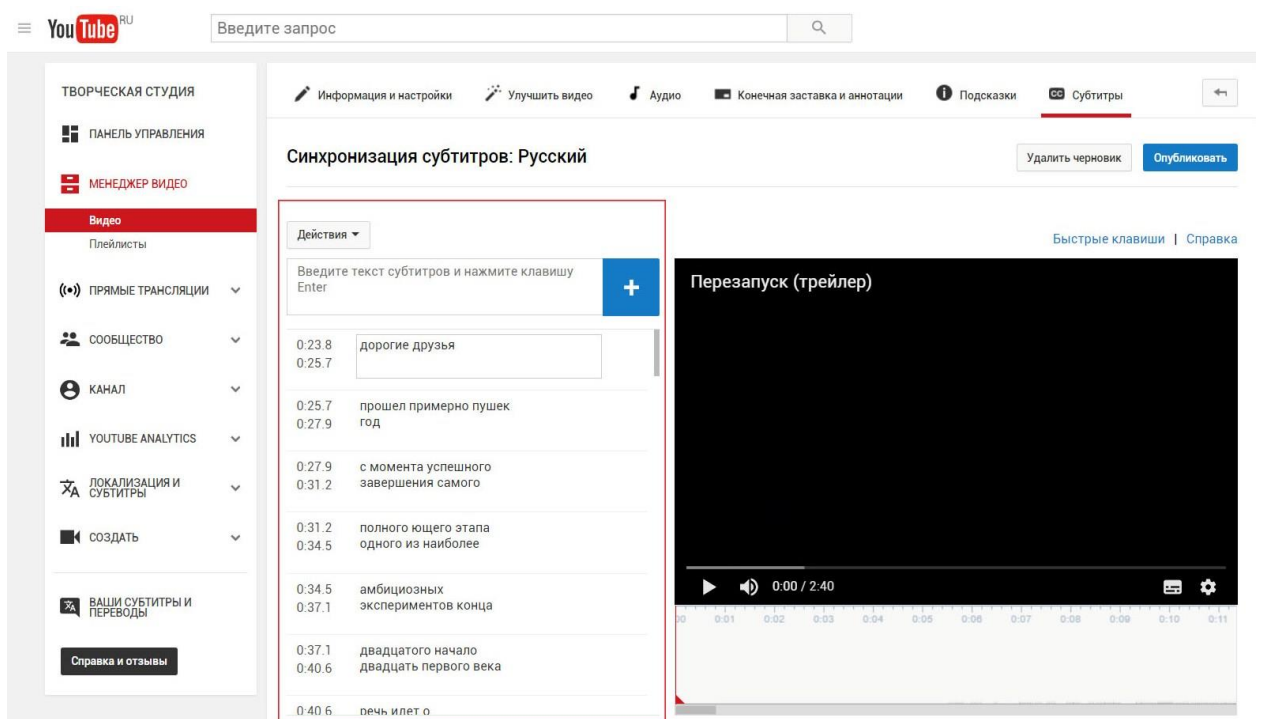
Нажать «Добавить новые субтитры», выбрать русский язык



Выбрать «Файл субтитров», затем загрузить файл «.srt» с компьютера, если он есть, нажать «Отменить», если субтитры будут создаваться на YouTube



«Загрузить файл», если необходимо загрузить субтитры для правки



В поле слева можно отредактировать исходный текст или добавить новый, для сохранения изменений нажать «Опубликовать»